

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
30	112年12月	1	對抗大屠殺虛無主義與絕望：維瑟爾回憶錄書寫之齊克果式詮釋蹊徑 Confronting Holocaust Nihilism and Despair: A Kierkegaardian Venture of Understanding Elie Wiesels Memoir Writing	周岫琴
		2	赫爾曼·梅爾維爾〈錄事巴托比：華爾街的故事〉中的反科技化之力 The Counterforce of Technologization in Herman Melville's "Bartleby, the Scrivener: A Story of Wall-Street"	施恩惠
		3	默迪阿諾小說《傷心寓所》中依鳳的家屋：快樂的場域或虛幻的幸福所在地？ Yvonne's House in Modiano's Novel Ville Triste: Happy Space or Place of Illusory Happiness?	林待吟
		4	論犯罪題材於德國當代之接受 An Approach to the Reception of Crime Theme in Contemporary Germany	趙崇任
		5	融入新媒體的法語教學實務－1 Teaching Differently with New Media in Taiwan - 1	黃彬茹
29	112年6月	1	透過手機學習英文雙字動詞之探究：練習及接觸因素之影響 Exploring Learning of English Phrasal Verbs via Cellphones: Practice and Exposure Effects	劉顯親、許喬毓
		2	透過ARCS全英教學模式提升奧運選手運動英語口說自信 Enhancing Olympians' Sports English Confidence by the ARCS Model in an EMI Course	邱怡靜、安德魯
		3	NESTs的教學對科技大學EFL學習的影響：質性研究 Effects of NESTs' Instruction on EFL Learning at Technological Universities in Taiwan: A Qualitative Study	蘇紹雯
		4	標點符號：聖經文本的黃燈—以《以弗所書》1:3-14 為例 Punctuation: the Amber Light for the Biblical Text—in the Case of Ephesian 1:3-14	何萬儀
		5	英國「向印太傾斜」戰略：公共政策發展、戰略意圖、及政策框架 The United Kingdom's "Tilt towards the Indo-Pacific" Strategy: Public Policy Development, Strategic Intents, and Policy Framework	黃伯農
28	111年12月	1	美式英語中的外來語「lose face」 On the Loanword Lose Face in American English	馮雲熙、謝菁玉
		2	新時期大學社會責任在法語教學中的融入與思考 The Integration and Thinking of University Social Responsibility in French Teaching in the New Era	陳璋
		3	中西文「名詞+體貌形容詞」結構的名詞詞組對比 Nominal Phrases Consist of Nouns and Aspectual Adjectives in Mandarin Chinese and Spanish	劉珍綾
		4	漢朝民間歌謠之修辭技巧 The Rhetoric of Folk songs in Han Dynasty	吉田文子
		5	《一個新婚詩人的日記》(1917)：文體與韻律 Diary of a Newlywed Poet (1917): Form and Metric of the Poems	袁子涵
		6	道家對法語作家的影響—論道家思想在法語文學中的接受度 Taoist Influences among French-Speaking Authors: The Reception of the Thought of the Tao in the Literature of French Language	梅瑞明

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
		7	印尼“本土華人”一書的新興趨勢：本土主義視角 The Emerging Trend of the Book on “Local Chinese” in Indonesia: A Localism Perspective	鄭福運
27	111年6月	1	反思寫作融入全英語授課：大學閱讀課程中之教學研究 Exploring the Use of Reflective Writing in English Medium Instruction in Higher Education	林慧茹
		2	擴增實境的詞彙學習：綜合分析 Augmented Reality for Vocabulary Learning: A Meta-Analysis	吳氏如水
		3	提升臺灣大專學生運動員英語學習動機的新取向 A New Approach in Motivating Taiwanese Student-Athletes' English Learning	翁一珍、茉莉瓊安、林文川
		4	擁抱新常态：英語教室中的線上跨國合作教學 Embracing the New Normal: Intercultural Telecollaborations in EFL Classrooms	安德魯、林文川、Robert Godwin-Jones
		5	第二語言環境下朋輩輔導對英語寫作的影響：以香港為例 Effects of Peer Tutoring on Writing in English in the Second-Language Environment: A Hong Kong Case	杜素琴、姚瑤
		6	中國職場中的跨文化溝通：商務人士面臨的挑戰和應對策略 Intercultural Communication in the Chinese Workplace: Challenges Faced and Strategies Used by Business Professionals	姚瑤
		7	作為“民族誌研究者”的跨文化商務實踐人：在COVID-19的環境下跟“類似的他人”一起工作 An Intercultural Business Practitioner as “Ethnographer”: Working with “Similar Others” throughout the COVID-19 Pandemic	石塚翔、田中宏昌
26	110年12月	1	旅行，為了轉瞬即逝的希望：試析錢鍾書《圍城》中的旅行書寫 Travel for Fleeting Hope: An Analysis of Qian Zhongshu's Travel Writing in Fortress Besieged	蔣小虎
		2	“他無法面對身體”：東尼、克許納劇作《美國天使》中的肉體顛覆 “He Can't Handle Bodies”: Subversive Corporeality in Tony Kushner's Angels in America	林宜蓉
		3	中西田園詩比較：加爾西拉索·德·拉·維加與陶淵明詩作分析 The Comparison between the Chinese and the Spanish Eclogue: Analysis of the Poems of Garcilaso de la Vega and Tao Yuanming	孫理達、袁子涵
		4	龔自珍戒詩歷程考論 The Study of Quitting Writing Poetry Questioning from Gong Zizhen	張日郡
		5	英語學習自我效能，閱讀焦慮，與閱讀能力：以非英語系主修的EFL學生為例 Overall-English-Learning Self-Efficacy, Reading Anxiety, and Reading	楊逸君、吳昱嫻
		6	專業西班牙文翻譯課程實施自主學習之成效探討 Integrating Autonomous Learning into Translation Teaching: A Case Study of a Specialized Spanish Translation Class	吳仙鳳
		7	「忙」的語意特徵及認知概念——以語料庫語言學及語意側重為架構之研究 The Semantic Features and Cognitive Concepts of Máng “Busy”: A Corpus	林昕柔、鍾曉芳
		1	新冠疫情對第二外語口語訓練之衝擊與省思 The Impact of COVID-19 on Second Foreign Language Oral Training	盧慧娟、鄭安中、劉綺君
		2	面對未知21世紀的串聯學習與永續教學 Tandem Lessons for the Unprecedented 21st Century	廖宜虹、Robert J. McClung、Michael D. Barr

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
25	110年6月	3	使用微軟MS Teams軟體遠距法語教學與學習之省思：以大一法語閱讀習作及文法課為例 Reflections on Teaching and Learning French Online, Using Microsoft Teams Software: Freshman French Reading and Grammar as an Example	張國蕾
		4	言語的致命力量：對新冠肺炎時期新聞中之種族主義及學生情緒的詞彙庫用語分析 The Deadly Power of Words: A Corpus Discourse Analysis of Racism in the News during COVID Times and Students' Sentiments	葉佰賢
		5	西班牙報紙針對政府對抗新冠病毒的破碎措施之論述實踐 Discursive Practices of Spanish Newspapers Regarding the Fragmented Government Measures in Battling Coronavirus	柏安克、葉佰賢
		6	構框COVID-19為環境健康議題：歐洲的敘事及其解讀 Framing COVID-19 as an Environmental Health Issue: Narratives in Europe and Their Interpretations	羅文笙、華明儀
24	109年12月	1	準備迎接新常態：在後疫情時代發展教學、社會和認知存在感的語言學習 Preparing the new normal: developing teaching, social and cognitive presence in post-pandemic language learning	Kathryn Murphy-Judy
		2	臺灣與中國公共服務英譯規範比較研究 A Comparative Study of the Guidelines for the Use of English in Public Service Areas between Taiwan and China	王慧娟
		3	《二十首情詩和一首絕望的歌》情色內容中譯對比研究（臺灣與中國大陸） Comparative Study of Chinese Translations (Taiwan and Chinese Mainland) of Erotic Content in Twenty Love Poems and a Song of Despair	陳嘉蕾
		4	繪本教學對提升口語能力之影響－以日語與西班牙語會話（一）課程為例－ The Analysis of the Influences of Picture Book Teaching on the Improvement of the College Students' Speaking Ability ---A Case Study in Japanese and Spanish Conversation Courses	張汝秀
		5	老師非口語即時行為與老師對學生需要的支持對英語學習者表現不願溝通行為時的個別及聯合效應 The Individual and Joint Effects of Teacher Nonverbal Immediacy and Need Support on EFL Learners' Unwillingness to Communicate	陳柏軒
		6	詞頻與詞類對詞彙語意理解之影響：來自眼球運動之證據 The roles of word frequency and parts of speech in sentence comprehension: Evidence from eye-tracking	歐宜亭、盧慧娟、鄭安中
		7	殖民主義文學中的中國：以Eugen Krieglstein的小說為例探討殖民地優勢統治者之自我認知危機 Colonial literature on China: Eugen Krieglstein's novel as an example of a crisis of the self-perception of cultural dominance	梅安德
		1	從跨文化角度探討中、英論說文修辭慣例之差異 Intercultural Rhetoric Research on Chinese-English Persuasive Writing	羅正佳
		2	邁向跨越文化性：以英語作為跨文化交流和線上語言學習的通用語言 Towards Transculturality: English as a lingua franca in intercultural communication and in online language learning	Robert Godwin-Jones

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
23	109年6月	3	中英文單字註解對科技大學英語低程度學生英文單字學習成效 Effects of L1, and L2, and L1 + L2 Glosses on English Vocabulary Learning for Technology University Students at the Low-intermediate Level in Taiwan	楊碧藍
		4	英文流行樂歌詞之語料研究 A Corpus-based Study of Popular English Song Lyrics	劉顯親、李浩婷
		5	印尼語言教學融合數位應用軟體製作之成效 The Effectiveness of Integrating App Creation with Teaching and Learning L2 Indonesian	何德華、楊孟蓓、張惠環
		6	“做中學”錄像制作課堂實例分析 “Learning by making” An empirical observation about video production as a constructive learning concept in Chinese classes	曹娟
		7	後現代文學中的戀愛觀與家庭觀—以江國香織《那年，我們愛得閃亮亮》為例— Reconceptualizing Love and Family in Post - modern Literature - Ekuni Kaori's Twinkle Twinkle -	陳美瑤
22	108年12月	1	閱讀流暢性與對香港中文閱讀教學的影響 Reading Fluency and Its Influence on Chinese Reading Teaching in Hong Kong	王聰
		2	敦煌曲體式研究—分析字句結構與語言節奏為主— Formal features of Dunhuang Songs	吉田文子
		3	論歷史記憶在《沉睡的聲音》、《女囚》和《一位活在戰爭中的西班牙的女人》的呈現 Approaches to historical memory in La voz dormida, Cautivas and Una mujer en la guerra de España	陳嘉蕾、袁子涵
		4	女性復仇者：從萊辛的瑪烏德到狄倫馬特的克雷爾·紮莎娜辛 Female Avenger: From Lessing's Marwood to Dürrenmatt's Claire Zachanassian	蔣小虎
		5	大專學生參與東南亞企業實習對全球移動力之影響 The Impact of Participating in Southeast Asian Enterprise Internship on University Students' Global Mobility	楊惠娥
21	108年6月	1	語言重建與“類型現實主義”—以上古漢語喉音問題為例 Language Reconstruction and “Typological realism” An Overview of reconstructed uvular consonants in Old Chinese	羅巍
		2	茱莉亞·法蘭克小說《午間女人》作為集體回憶的媒介 Julia Franck's novel Die Mittagsfrau (The Noonday Witch) as a medium of collective memory	林郁嫻
		3	西班牙的宗教論述：文學作品《沈睡的聲音》分析 The Discourse of the Religion in Spain: analysis of The Sleeping Voice (novel and analysis of movie)	袁子涵
		4	以文化相關理論發展選手多元智能中英語學習動機及自信 Using Culturally Relevant Theory to Foster Athletes' Multiple Intelligences in English learning Motivation and Confidence	邱怡靜、陳蓮娜
		5	跨文化英語教學的效益評估：一個準實驗研究法 Intercultural English Teaching Effectiveness Assessment: A Quasi-Experimental Design	翁一珍

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
		6	由下而上及由上而下閱讀策略對台灣英語為外語學習者之英文閱讀理解能力的個別及聯合效應 The Individual and Joint Effects of Bottom-Up and Top-Down Reading Strategy Use on Taiwanese EFL Learners' English Reading Comprehension	陳柏軒
20	107年12月	1	台灣大學學科能力測驗英語科測驗克漏字題目效度的驗證 Validating the Cloze Items in the English Subtest of the General Scholastic Ability Test in Taiwan	劉玉玲、林文鶯、游錦雲
		2	基模式讀前教材對大學生在偶發性專業單字學習之成效 Effects of Schematic Pre-reading Materials on Incidental Professional Vocabulary Learning among EFL College Students	許惠慈
		3	焦慮、動機、外向性、與英文成就對台灣英語學習者使用語言學習策略的複合效應：以南部某大學為例 The Joint Effects of Anxiety, Motivation, Extroversion, and English Achievement on Taiwanese EFL Learners' Language Strategy Use: A Case of Learners from One University in Southern Taiwan	陳柏軒
		4	為何可以在「監獄上吊」而不能在「廚房上吊」？—en Ø N_(lieu)所要求的一致性 Why can we “hang oneself in prison” in French, but not “hang oneself in kitchen” ?-homogeneity required by en Ø N_(lieu)	蔣之英
		5	純屬巧合？抑或意欲而為？—以法老梅仁普塔的銘文為例論象形文字意符之使用 Coincidence or Intention? A Case Study on the Usage of Determinatives of King Merenptah's Inscriptions	徐詩薇
		6	臺灣高中第二外語的韓語教育之探析 An Analysis of Korean language education in Taiwan senior high school as a second foreign language	李美英、孫宏偉
19	107年6月	1	「莫名的，奇妙」：台灣大學生對英文熟語互文之領悟 “Every little helpsssss...”: Taiwanese university students' uptake of English formulaic intertexts	謝健雄
		2	「翻轉課堂」及「問題／專題導向學習」強化跨文化溝通能力—以「西文新聞」課程為例 Strengthening the intercultural communication skills through the Flipped Classroom and Problem & Project-Based Learning: a Case Study of the course “Journalism”	呂郁婷
		3	在台法國歷史教學之探究 French History Teaching in Taiwan	狄百彥
		4	“大學用途法語”教學初探—以上外“法語國家高校學術與文化”課程為例 French Teaching for University Purposes-Through the Example of the Course “French Language and Cultures in Francophone Universities” in SISU	李沁
		5	對比分析假設在台灣高職生對兩個英文母音之感受與發音方面所扮演之角色 Taiwanese Vocational High School EFL Learners Perception and Production of	洪茂盛、林逢春
		6	中西對比探源—《馬氏文通》之語法框架 Contrastive Linguistics of Chinese and Western Language. The grammar of Mǎshì Wéntōng	劉珍綾
		7	以外語進行學術寫作與表達時的問題 Problems in academics when writing and presenting in a foreign language	韓賀伯

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
		8	歐盟生態環境管理及稽核制度 (EMAS) 在德國高等教育機構之應用及其對我國的啟示 Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) at German Higher Education Institutions	華明儀
		9	探討國中學生英語學習背景和學習動機對英語學習成效之影響 A Study of the Effect of English Learning Background and Motivation on Students' English Language Learning Achievement	郭筱晴、張岳豐
		10	為提高日語學習者內在動機的實踐研究 Practical study on enhancing Japanese learner's intrinsic motivation	万田裕一
18	106年12月	1	如何了解法語外語學習者創造過程以發展其創造力並提升學習動機與注意力 Understanding the Different Phases of the Creative Process in FFL Learners to	盧安琪
		2	當代文學文本於法語教學之運用—以「閱讀指導課」為例 The Use of Literary Text in the French Reading Course «Analysis of Text»	林韋君
		3	多樣化、高水準外語人才的培養途徑 The Approach to the Cultivation of High Level Inter-Disciplinary and Multi-Lingual Talents	邵建國
		4	台灣以英語為外語學習者英語過去式習得之研究 A Study on the Acquisition of English Past Tense by EFL Learners in Taiwan	鄧冠明
		5	翻譯與銷售策略的關聯性—以中國食品如何在巴塞隆納販售為例 Translation and Marketing Policies: How Chinese Food Products Are Selling in Barcelona	Lucía Molina、 Laura Santamaria、 吳仙鳳
		6	著眼福爾摩沙—探討台灣成為德國殖民目標之始末 German Colonial Interest in Formosa in the 19th Century	李克揚
		7	〈降魔變文〉之故事趣味性—分析講述部分之修辭特色為主 Elements that Compose the Interest of “Jiang-mo Bianwen”	吉田文子
17	106年6月	1	台灣高職生對英語/s/及/θ/兩子音之感受及發音能力 Taiwanese Vocational High EFL Learners' Perception and Production of /s/ and /θ/	洪茂盛、嚴琇云
		2	英語檢定課程效益之研究 Assessing the Effectiveness of Preparation Courses for the TOEIC Test	黃蘭棻、 林依頻、李蕊文
		3	目標導向、後設認知自我調整策略、及外語線上學習滿意度量表的驗證及三者之間關係的探討 Psychometric Analysis and Empirical Study of the Relationships between Goal Orientation, Metacognitive Self-Regulation, and EFL Online Learner Satisfaction	陳柏軒
		4	合作式翻譯學習任務對大學生的翻譯學習成效研究 The Effects of the Cooperative Translation Task on EFL College Students' Translation Learning	王慧娟
		5	台灣新住民子女的語言現況與角色之研究 A Study on the Current Situation and Role of the Language of New Immigrants' Children in Taiwan	楊真宜
		6	那若隱若現的撒旦之母?!:《蒼蠅王》中的幻思想像 The Satanic (In)Visible Mother?!: Phantasy in Lord of the Flies	陳信彰、羅宜柔
		7	哈莉特·雅各《黑奴少女生活記事》的藏匿策略:另類身體、空間、方位及主體的互動 The Tactics of Concealment in Harriet Jacobs's Incidents in the Life of a Slave Girl: The Dynamics of Mobile Body, Space, Place and Subject	陳瑞卿

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
16	105年12月	1	民族國家當「堡壘」？二十一世紀初歐洲的民族主義與右派民粹主義 Fortress "Nation"? European Nationalism and Right-Wing Populism at the Beginning of the 21st Century	李克揚
		2	美國作家卡佛與德國作家赫爾曼短篇小說中的成癮 Addiction in Raymond Carver's and Judith Hermann's Short Stories	李舒萍
		3	台灣大學生言語行為之研究：反對意見表達中的社會地位、語境與語氣設定的作用 An Analysis of Disagreement Speech Act Performed by Taiwanese Undergraduates: Considering Social Status, Context, and Mode of Conversation as Material Setting Factors	栗原祐美、鍾曉芳
		4	多元英語評量對台灣大學生英文學習的態度之探討 Taiwanese College EFL Students' Perceptions on and Their Learning Attitudes Toward Multiple Assessments	黃燕鈴、黃珮雯、黃國書
		5	以訓練項目為基礎的電視外電編譯與口譯課程之執行 The Implementation of a Task Based TV Foreign News Writing and Interpretation Course	陳聖傑
		6	試論《古今詩刪》、《詩歸》中陶淵明詩之編選意識 The study of "Gujinshishan" and "Shigui" of Tao Yuanming's edition awareness	張日郡
15	105年6月	1	台灣學術辦公室稱謂語使用之跨文化個案研究 Use of Address Forms in an Intercultural Academic Office: A Case Study in Taiwan	呂碧霞、海柏
		2	英文字彙能力與學習策略之使用及看法 Vocabulary Learning Strategies: Actual Use, Perceived Usefulness, and Lexical Competence	賴映君
		3	神馳經驗對外語線上學習者滿意度的影響 The Effect of Flow Experience on EFL Online Learner Satisfaction	陳柏軒
		4	專利英文於法院判決閱讀能力的開發：以Bilski v. Kappos案判決為教材的個案研究 Patent English and Reading Skill Development for Court Decisions: Using Bilski v. Kappos, 561 U.S. 593 (2010), as a Case Study Material	陳秉訓
		5	夏目漱石文學中之「現代主體性」建構問題—以《心》為例 Construction of Modern Subject in Natsume Soseki's Kokoro (Heart)	陳美瑤
		6	戰略夥伴關係與歐盟能源安全 Strategic Partnership and the EU's Energy Security	張嘉斌
14	104年12月	1	西班牙廣告雙關語之認知分析 A Cognitive Analysis of Puns in Spanish Advertising	何萬儀
		2	「大目乾連冥間救母變文并圖一卷并序」之體式研究 「大目乾連冥間救母變文并圖一卷并序」における表現形式について	吉田文子
		3	中文、西班牙文複合式構詞對比 La Composición Morfológica del Chino mandarín y el Español	劉珍綾
		4	論古典與現代作品中的夢：卡爾德隆的《人生如夢》與阿枚納巴的《睜開雙眼》 Dream on Classical and Modern Works: "Life is a Dream" of Calderón de la Barca & "Open Your Eyes" of Alejandro Amenábar	劉碧交
		5	音樂作為志業—霍夫曼的作曲生涯與挫敗 Musik als Berufung-E. T. A. Hoffmanns Komponistenkarriere und sein Versagen	張堯欽



《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
		6	父親，老師，罪犯：威廉·渥茲渥斯1799年版《序曲》的歷史與文類閱讀 Father, Teacher, Criminal: Historical and Generic Reading of William Wordsworth's "Two-Part Prelude"	李為堯
13	104年6月	1	外籍與中籍幼兒英語教師課堂教學之比較研究 Native and Non-Native English Speaking Teachers in Kindergarten Classrooms	李貞瑩
		2	中國英語學習者拒絕語言行為的語用研究 A Pragmatic Study on the Speech Act of Refusal by Chinese EFL Learners	李欣、林麗清
		3	任務型教學與評量之應用：外交小尖兵培訓計畫與成果 Task-Based English Teaching and Assessment Program for the 7 <sup>th</sup> Graders: Top Young Diplomats	戴孜仔、尤雪瑛
		4	跨越疆界—翻譯、知識：以「多雷托翻譯學院」及「江南製造局翻譯館」為例 Border Crossings - Translation and Knowledge Dissemination: The Case of the School of Toledo and the Translation Department of Jiangnan Arsenal	戴毓芬
		5	通感、隱喻與多模態隱喻 Synaesthesia, Metaphor and Multimodal Metaphor	黃立鶴
		6	從安全困境看台海安全情勢 The Security Situation in the Taiwan Strait: An Analysis from Security Dilemma	林慶銘、周志杰、況正吉
12	103年12月	1	以文本分析為基礎的中英翻譯課程設計 Chinese-English Translation Curriculum Design Based on a Text Analysis Model	彭健銘
		2	以語料庫之觀念來比較美式及英式訃聞架構之異同 A Corpus-Based Comparison of American and British Newspaper Obituaries	洪茂盛、黃佳鈞、林慧雅
		3	文學、歷史與回憶：龍應台的《大江大海一九四九》與賈西亞·蒙德羅的《明日非天意所願》 Literature, History & Memory: "Big River, Big Sea-Untold Stories of 1949" of Lung Ying-tai & "Tomorrow Will Not Be What God May Want" of Garcia Montero	劉碧交
		4	愛情中正常的異常：赫爾曼的短篇小說阿里奧斯卡的愛情與卡佛的短篇小說當我們談論愛情時我們談論什麼中的引誘 Die Normale Unwahrscheinlichkeit der Liebe: Verführung in Judith Hermanns "Die Liebe zu Ari Oskarsson" und in Raymond Carvers "Wovon wir reden, wenn wir von Liebe reden"	李舒萍
		5	譯者身份痕迹闡釋：以林語堂和辜鴻銘為例 Research on Translator's Identity: A Case Study of Lin Yutang's and Gu Hongming's Translations	劉彥仕
		6	多重身份下譯者的倫理—《論譯者的倫理—文化間協調準則》述評 Ethics for the Multirole Translator-Book Review of "On Translator Ethics: Principles for Mediation Between Cultures"	鮑曉英
		1	漢語反身詞「自」與「己」之研究—歷時語法分佈及功能 A Study on Monosyllabic Bare Reflexive Zi and Ji Based on Diachronic Chinese Corpora	許秀玲
		2	對比西班牙文多義詞在中／西心智詞彙中的結構 The Representation of Polysemous Words in the Mental Lexicon: A Contrast between Chinese and Spanish	何萬儀



《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
11	103年6月	3	「台灣日語學習者語料庫」(CTLJ)之使用語彙分析—與自然語料庫之比較為本 Analyses on the Used Vocabulary in the Corpus of Taiwanese Learner of Japanese (CTLJ): Comparisons between CTLJ and Self-Constructed Natural Corpus	黃淑妙
		4	經由費南多、梅里耶斯的《無法無天》瞭解巴西社會問題 Conocer Los Problemas Sociales de Brasil a Través de Ciudad de Dios de Fernando Meirelles	林震宇
		5	蘇格蘭宗教改革之規訓與巫術告罪：重探詹姆斯六世之作《魔鬼說》 Witchcraft and Confession under the Scottish Reformation Discipline: James VI's "Daemonologie" Revisited	吳佳玲
		6	兩岸半導體產業消長因素探究：兼論台灣廠商因應之道 Research on the Factors Affecting the Semiconductor Industry in Taiwan and China: A Strategic Suggestion for Taiwanese Companies	曹淑琳
10	102年12月	1	中西笑話中特定族群刻板印象成因探析 Estereotipos regionales en el chiste español y chino	何萬儀
		2	德語植物固定語式的誇飾應用 Hyperbole in German Plant Fixed Expressions	謝菁玉、羅南德
		3	探究葛諾《藍花》中的人物效應 Study of the Character Effects in Queneau's Novel "Blue Flowers"	王秀文
		4	兩位男作家二二八小說中的女性描寫：〈冬夜〉與〈波茨坦科長〉 The Portrayal of Women in Two Male Writers' 228 Stories: "Winter Night" and "Potsdam Chief"	趙嵐音
		5	文學、歷史與回憶：阿亞拉的《記憶與遺忘》與齊邦媛的《巨流河》 Literature, History & Memory: "Reminiscences and Overlooks" de Francisco Ayala & "Great-Flowing River" de Pang-yuan Chi	劉碧交
		6	古埃及第十八王朝國王銘文之「形象表達」 Figurative Expressions in the Ancient Egyptian Royal Inscriptions of the 18th Dynasty	徐詩薇
9	101年12月	1	西語作為第二外語的對話中之性別差意及聽者回應 Gender Differences and Listener Responses in Spanish Foreign Language Conversations	魯四維
		2	技職院校學生日語學習策略運用與其學習成就之關係探討—以南亞技術學院為例 An Investigation into the Relationship between Japanese Learning Strategy Use and Learning Achievement in Technological College Students: A Case Study in Nanya Institute of Technology	楊淑萍
		3	「台灣西語學習者書面語語料庫I」之操作與應用 Corpus Escrito de Aprendices Taiwanese de Español I: USO y Aplicación	盧慧娟、白芳怡
		4	跨文化討論區之閱讀策略研究 Cross-cultural Discussion Forum: A Study on Reading Strategies	陳怡君
		5	論Conundrum《我是變性人：顛覆兩性者的自我告白》之翻譯改寫策略與譯者地位 The Rewriting Strategy and the Status of the Translator in the Translation of Jan. Morris' "Conundrum"	鄭雅丰、史宗玲

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
		6	再現早期美國的自然環境：高德曼的自然史散文與文化認同建構 Representing Nature in Early America: John Davidson Godman's Natural History Essays and the Establishment of Cultural Identity	盧莉茹
8	100年12月	1	從初期職業能力的形成與大學教育中職業的關連性分析課程設計的有效性－技術學院大學應用日語系畢業生的追蹤調查－ A Study on Effectiveness of Course Design through Development of Initial Job Competence and Job Relevance of University Education; Follow-up Survey of Graduates of Department of Japanese of Technology Colleges and Universities	董莊敬
		2	第二語能力的增長，是否會影響第一語的口說表達？從第一語圖片命名作業的表現來看 Does increased L2 proficiency affect L1 speech production?	鄭育霖
		3	教師回饋對台灣高中EFL低成就學生段落寫作之效用：「直接訂正法」與「語意重述法」 The Effects of Corrective Feedback on Taiwan High School EFL Low-achievers' Paragraph Writing: "Direct Correction" vs. "Reformulation"	許凱緘、葉潔宇
		4	論馬奴耶·李巴斯敘述作品中之歷史回憶 The Historical Memory in the Narrative Works of Manuel Rivas	劉碧交
		5	增進學生英文溝通能力與意願的捷徑 A Path to Enhance Students' Ability and Willingness to Communicate In English	陳美華、孫韻芳
		6	傳統學生與非傳統學生對於老師即時行為要求之異同點 Similarities and Differences between Traditional and Nontraditional Students in Regard to Demand for Teacher Immediacy	徐琍沂
		7	柯爾律治《老水手之歌》之癡瘋流亡喻意 Leprosy and Its Metaphors in Coleridge's "The Rime of the Ancient Mariner"	吳佳玲
		8	語法暨語意剖析器：跨語言學介面之研究 Synta-semantic Paeser: A Stusy of Linguistic Interface	盧慧娟、吳奕賢、張展毓
7	99年12月	1	非同步討論區做為另類學習活動單元：以台灣大一為例 Asynchronous Discussion Forums as Alternative Learning Logs for Freshmen in Taiwan	陳怡君
		2	名詞動物性對台灣英語學習者完成英語句子的影響 Noun Animacy Constraints on English Sentence Completion by Taiwanese English Learners	楊碧藍、石素錦
		3	台灣EFL學童學習K.K.與字典音標：以協同性行動研究為例 K.K. and Dictionary Phonetic Systems for Taiwanese EFL Beginners: A Collaborative Action Research	林和蕙
		4	聽障及聽常雙胞胎幼童語音發展：9-36個月長期觀察研究 Early Phonetic Development of Twins Differ in Auditory Function: A Longitudinal Analysis of Infants from 9 to 36 Months	陳麗美、李佳錚
		5	中介語詞彙在不用文體中的風格變異 Stylistic Variation of Interlanguage Lexicon in Different Genres	黃俐絲
		6	教育、態度與軍隊：比較歷史與科技文化之解析 Education, Attitudes and the Armed Forces: A Cultural-Technological and Comparative Historical Analysis	音雅思
		7	意象認知模組對國小學生記敘寫作教學成就之研究 Effects of Facilitating Imagery to Improve Elementary Students' Narrative Writing	徐照麗、邱國禎

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
6	98年12月	1	人工電子耳對學語前失聰幼兒聲調學習成效之個案研究 Tone Acquisition by a Prelingually Deaf Child with a Cochlear Implant: A Longitudinal Case Study	陳麗美、楊靜琛
		2	美國學術英語中‘please’用法之語料分析與研究 A Corpus Linguistic Analysis of the Use of ‘Please’ in American Academic English	蘇淑品、羅主恩
		3	能力分級英語教室中的學生學業自我概念：一年期的性別差異研究 Perceptions of Academic Self in Ability-Grouped English Classroom: A One-Year Study of Gender Differences	劉慧如
		4	從學習動機至自主學習以7 jours sur la planète線上學習網站為例 From Motivation to Autonomy Study of the Device on Line 7 jours sur la planète	黃彬茹
		5	德語中植物慣用語的情感表現及語言認知 The Emotion and Language Cognition in Plant Fixed Expressions in German	謝菁玉
		6	《羊男的迷宮》之奇幻美學 The Fantastic Literature in El Laberinto del Fauno	劉碧交
5	97年12月	1	協同性行動研究訓練台灣兒童美語教師：個案研究 Collaborative Action Research Training for TEC Teacher Trainees in Taiwan: A Case Study	林和蕙
		2	英中譯文順暢度之探討：語言引借個案研究 An Investigation of Degree of Anglicization of 30 English-Chinese Translation Texts: A Case Study of Linguistic Borrowing	卓志誠
		3	華人中譯英的形合問題：從一篇英籍專業人士的修改譯文談起 The Hypotactic Problems of Chinese to English Translation: Examined from a Revised Translation by an English Professional	楊淑嫻
		4	從個人化觀點分析日本年輕世代的差距從JGSS分析年輕世代的所得差距與意識差距 An Individualization View on Gaps among the Youth Generation of Japan the Earning Differentials and Consciousness Differentials of the Young Generation from JGSS	董莊敬
		5	《虞初新志》版本考 A Study of the Editions of the Yuchu Xinzhi	林淑丹
		6	利用母語尋找外語對應句子之外語學習輔助系統—以德中及中德對照為例 The Foreign Language Learning Assistance-System by Means of Searching the Foreign Language Equivalents of the Mother Language-Using German-Chinese and Chinese-German as an Example	陳欣蓉
		1	強行互斥：亞索·傅格德“希維班史已死”劇中政治評論與存在主義戲劇間的矛盾 Forcing Incompatibilities: The Tension between Political Commentary and Existential Drama in Athol Fugard’s Sizwe Bansi is Dead	張源勤
		2	調解故事與現實間的衝突：葛瑞漢·史威夫特之《水之鄉》 Reconciling the Conflict between Story and Reality: Graham Swift’s Waterland	李宛倫
		3	小組文本談話：以台灣學習英語為外國語者為例 Small-Group Text Talk: Examples from Taiwanese EFL Students	紀鳳鳴
		4	語言學習策略與英語能力相關性之探討 Language Learning Strategies and English Proficiency of Taiwan Language College Students	陳美華

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
4	96年12月	5	從詞彙借貸中的“借形”論意符文字—以漢語中的日語借形詞為例 A Study of the Characteristics of Logography on the Basis of the Written-Form Borrowing between Chinese and Japanese	盧怡君
		6	初探台灣英語教育之現況與困境 A First Investigation into Taiwan's English Education-Its Current Situation and Dilemma	李文瑞
		7	從教師與行政之契合看資訊科技融入外語教學之願景—文藻外語學院個案研究 Congruence in a Vision of ICT Integration in Foreign Language Education: Wenzao Ursuline College of Languages as an Example	李文瑞
		8	外語大學的教育理念與實踐 Mission, Action, Practice of University of Foreign Languages	李文瑞
		9	外語學院教學理念之創新與實踐 The Adoption and Implementation of Instructional Innovations of a Foreign Language College	李文瑞
3	95年12月	1	紀錄片的客觀性：以尤呈斯·伊文斯的“電機工廠”為例 La Objetividad en el Cine Documental: en el Caso De La fábrica generadora de Joris Ivens	林震宇
		2	以語料庫為本之詞語搭配研究 Estudio de Colocaciones a Partir de Corpus Corps-based Study of Collocations	盧慧娟
		3	EFL學生“籍讀而寫”之寫作表現 A Study of EFL Writers' Performance of Reading-to-write Task	周碩貴、游毓玲
		4	年齡與非語文短期記憶對於英語音韻處理能力之預測效應 The Predictive Power of Age and Nonverbal Short-term Memory for Phonological Processing Ability	蘇復興、黃俐絲
		5	台灣學生學習英語語調困難的因素 MAE_ToBI Reflects Where EFL Students Fail In Acquiring the Intonation of English	劉慶剛
		6	英語學習者字彙深度與口語搭配詞之關聯 The Correlation between EFL Learners' Depth of Vocabulary Knowledge and Their Oral Collocational Errors	石素錦、王宏均
		7	美國國家公園之誕生的醞釀：試探美國早期自然史書寫中的國族建構與環境關懷傳統 The Burgeoning of American National Parks: The Construction of National Culture and the Creation of a Tradition of Environmental Concern in Early American Natural History Writings	盧莉茹
		8	萊理森與華兒珂筆下的父權體制 Toni Morrison, Alice Walker and American Patriarchy	白思明
		1	“隨後訪談”對作文的修正效應—依據LARP at SCU之語料調查 The Effects of Follow-up Interviews on Writing-A Corpus Study Based on the LARP at SCU	陳淑娟
		2	反美主義：文明衝突亦或權力政治？ Anti-Americanism: The Clash of Civilizations of Power Politics?	楊吉林
		3	“美國軍事情報密檔”中的史迪威報告 Joseph W. Stilwell's View-Abstracted from U.S. Military Intelligence Reports	王湘

《語文與國際研究》期刊各期各篇論文名稱彙整一覽表

期數	出版年月	順序	篇名	投稿者
2	94年5月	4	中介語和跨文化交際研究 Interlanguage and Cross-cultural Communication	馮輝
		5	新聞的主觀性與客觀性 The Subjectivity and Objectivity of Journalism	林震宇
		6	中文、西班牙文副詞與否定之研究 The Negation of Adverbs in Spanish and in Chinese	王鶴嶽
		7	文藻外語學院的商用德語教學－教學方法及課程 Teaching Business German at Wenzao Ursuline College Teaching Methods and Curriculum	唐英格、飛德瑞
		8	душа1, сердце2與“心4”：語義與表徵 душа1, сердце2 and 心4: Semantic and Representation	楊明天
1	93年6月	1	台北在APEC, WTO等國際組織：檢驗杭亭頓的理論 Taipei's Membership in the APEC, WTO, and the Other Two International Bodies: Testing Huntington's Theory	俞劍鴻
		2	電腦科技在外語教學上的應用 The Application of Computer Technology in Foreign Language Instruction	卓惇慧
		3	牧羊人小說的喪葬祭儀 Funeral Rites in Pastoral Novels	張雯媛
		4	亞洲國家在歐洲聯盟直接投資之研究：以日本為例 Asian Direct Investment in the European Union: The Case of Japan	王憶如
		5	中西方女性美學之比較研究 Comparative Study of Female Aesthetics in China and in the West	孫毓德
		6	客方言中的委婉語－以新屋鄉豐順客話為例 The Euphemisms Analysis in Hakka-Dialect- As Feng-sun Hakka-Dialect in Xin-Wu Area for Example	賴文英
		7	文藻外語學院英語能力設定標準之內容及意義 Setting the Graduation English Language Proficiency Benchmarks in wenzao Ursuline College of Languages	陳美華、李文瑞
		8	21世紀的課程模式：為文藻外語學院的國際研究提供設計 A Model Curriculum for the 21ST Century: Planning for International Studies at Wenzao College	Richard W. Wilson
		9	溝通式語言教學之來龍去脈 Communicative Language Teaching: Where from, Where to?	Winifred Crombie
		10	類型與本文型態：論述統整 Genre and Text-Type: Putting Discourses Together	Winifred Crombie 、Diane Johnson